



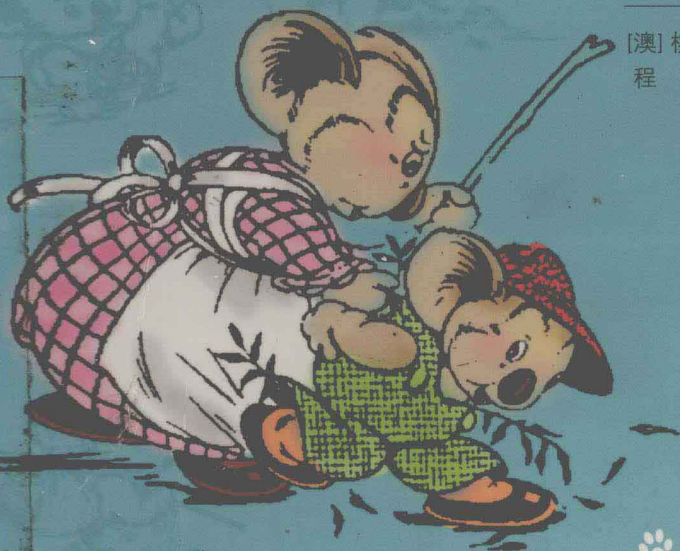
全球儿童线上图书馆2007隆重推荐
澳大利亚图书馆协会年度最佳青少年读物

小考拉比尔系列



比尔和他的朋友们

[澳] 桃乐茜·沃尔 / 著
程 璐 董露茜 / 译



新蕾出版社

全球儿童线上图书馆2007隆重推荐
澳大利亚图书馆协会年度最佳青少年读物

比尔和他的 朋友们

🐾 [澳] 桃乐茜·沃尔/著
程璐 董露茜/译



新蕾出版社

图书在版编目(CIP)数据

比尔和他的朋友们/(澳) 桃乐茜·沃尔著;程璐,董露茜
译.—天津:新蕾出版社,2007.9
(小考拉比尔系列)
ISBN 978-7-5307-4026-2

I. 比… II. ①沃…②程…③董… III. 童话—澳大利
亚—现代 IV. I611.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 079393 号

出版发行:新蕾出版社

E-mail:newbuds@public.tpt.tj.cn

<http://www.newbuds.cn>

地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人:纪秀荣

电 话:总编办 (022)23332422

发行部 (022)23332676 23332677

传 真: (022)23332422

经 销:全国新华书店

印 刷:天津市亚豪印刷有限公司

开 本:880mm×1230mm 1/32

字 数:110 千字

印 张:5.25

版 次:2007 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

定 价:45.00 元 (全 3 册)

版权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如发
现印、装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换。

地址:天津市和平区西康路 35 号

电话:(022)23332677 邮编:300051



31 8

还记得那个坏家伙布林克·比尔吗？我相信你记得。呃……我得告诉你刚刚听到的新闻，那个坏家伙从动物园逃跑了！是的，逃跑了！他重返丛林了。更惊奇的是，他的妈妈跟着他，还有一个他曾提过的女朋友小考拉娜斯提也逃出了动物园。你能想象，当他提到这件事的时候，他是多么的大胆吗？我敢肯定，住在动物园的这段时间，让他变坏了五十倍，我猜想是环境导致的，全是因为那些关在他隔壁厚颜无耻的猴子们，以及那些经过他身边更加厚颜无耻的谈论着动物的男孩们。所以，这个孩子变得如此大胆也没什么好惊奇的。考拉妈妈的前额有两道很深的皱纹，这并不奇怪，奇怪的是她的表情看起来和平常一样。她自信地告诉我，她并不奇怪这些天的事。由此，

你可以想象，她度过了一段怎样的日子。波吉，是一只被关在动物园的袋鼠，被称为丛林绅士，为了证明对朋友的忠心，他帮助考拉们逃跑，但是他并没有起到任何作用，因为皮纳特从中作梗。当我告诉你这一切是怎么发生的，我知道你肯定要鼓掌欢呼：“波吉，干得好！”他告诉了我整个故事，所以，我相信，这一切都是那么真实。



比尔和他的朋友们

第一章 逃跑

001

025 第二章 温暖之树宴会

第三章 拜访伽蓝鸟

056

第四章 政务会

080

109 第五章 旅店

第六章 鼓足勇气

146



第一章 逃跑

“大胆的家伙！”

动物园里最大的袋鼠波吉靠在墙上，眼睛紧闭，愤怒地磨着牙，怒火中烧。“我真希望我能像隔壁的骆驼一样冲你们吐口水。”啪！一颗花生正好打在他的鼻子上。



“这是第十次了！”波吉一边微微张开眼睛瞧了瞧那个投掷花生的人，一边小声地咕哝着，“等到下一次，我会给那个满脸雀斑的孩子从未有过的震惊！至于那个带伞的老妇人，她将会跳到天上去！为了要看我跳来跳去，她总是用她的大伞戳我，所以，我不得不离开我最喜欢的角落。现在，我倒要看看谁跳得最高。”

闭上了眼睛，他紧张地等待着战斗时刻的到来，竖起耳朵听着那雀斑男孩和他伙伴的对话。

“瞧我再在他的肚子上‘种’上一颗花生！”雀斑男孩边笑着边瞄准了目标。

“看我来弹他的鼻子。”雀斑男孩的伙伴一边嚷着，一边将手伸进了放着“花生子弹”的包里。

“孩子们玩儿得多开心啊！”老妇人“咯咯”地笑着，看着这场逗趣的表演。

“看这儿！”雀斑男孩一边喊着，一边将花生向波吉的肚子笔直地掷去。正中目标！花生打中了他，又反弹到了右边。

一个愤怒的身影飞快地从空中划过，越过了护栏，“砰”地着了地！

老妇人惊讶地摔倒，发出了恐惧的尖叫声，她



没有机会跳起来了。一瞬间，波吉在小路上蹦跳着离开了。男孩愣愣地站在原地，还没有反应过来发生了什么。整个动物园开始沸腾了起来。狮子吼叫，猴子嘶嚷，鸚鵡聒噪，金剛鸚鵡呱呱地叫着，笑翠鳥更加笑翻了天，一片混亂嘈雜之中，管理員像比賽般飛跑而來。

究竟發生了什么事？

波吉是一只狡猾的袋鼠，他了解這是一個千載難逢的逃跑良機。他走向被濃密的植物覆蓋的圍牆，此時天色逐漸暗下來，正是藏匿的最佳地點。

“砰！砰！砰！”他飛快地跳着，離他的目的地越來越近。

袋鼠閃電一般繞過關着考拉的籠子，瞥了一眼縮在角落裏的小考拉一眼。

“嘿！你！你打算去哪兒？你踢起來的塵土好大，像一只大象搞得一樣！”一個小小的聲音從考拉的籠子裏傳來，你一定猜到了這是誰。

波吉停頓了一秒，沒有理睬他，繼續跳着。

“嘿！嘿！不能停一下嗎？我又不會吃了你！”滑稽的聲音再次響起，“過來！我要告訴你一些很重要的事情！”



波吉停住了脚步，犹豫了一下，蹑手蹑脚地向考拉比尔靠近。

“老天！拜托你轻点声！”袋鼠小声地说，“你没看见我正在逃跑吗？”

“逃哪儿去？”无赖的小考拉兴奋地爬上了那道将他和波吉分开的铁栅栏。

“这是我的事，”波吉冷冷地回答，“不管怎样，你叫住我做什么？你没看见我十万火急吗？你究竟……我甚至不知道你的名字，让我好好儿看看你，我明白了！你是一个间谍！”

“我才不是！我是布林克·比尔，考拉太太的独生子。而且我也正打算逃跑，但是，能这样做的只有像你这样大而强壮的动物。”

“安静！小声点！”波吉警告说，“如果你继续发出噪音，管理员一分钟后就会找到这儿来了，你不会低声细语吗？”

“好的，好的，我可以，只要你别走，只要你别走！”比尔恳求道，“你能不能帮帮我，让我也离开这儿？”小考拉发出细小的声音，几乎让人听不见。

“噢！天啊！为什么我要停下来听你的废话？”



波吉发着牢骚，“要我带着一颗像杂色的花生一样的家伙一起逃跑吗？”

“杂色？你说什么？你知道我是谁吗？我是考拉太太的儿子，和你来自一个丛林的。”比尔将鼻子压在围栏边，生气地看着波吉。

“我没兴趣知道，”波吉回答，“我不想再和你们浪费时间了，再说，如果你有尾巴，你应该很快就能逃出去了！”

“猴子有尾巴，但是他们没有逃掉啊！”比尔很快地接话吹捧袋鼠，“你是一只很聪明的动物，不……不……你是这个动物园里智商最高的动物，因为只有你逃出来了。”

“废话！”波吉瞟了比尔一眼，“这全是花生和雨伞的功劳，我想我没怎么动脑，不过，你这样说，我倒觉得这一切都归功于我的智慧！”波吉舔了舔自己的前爪，掩饰着自己骄傲的情绪。

“当然是因为你的智慧。”比尔飞快地接上话，“如果他们有像你这样聪明的脑袋，他们一定能够帮助我和我的妈妈逃走的。但事实上，他们没有，他们做不到，他们毕竟没有袋鼠的脑袋。”

“嗯……”波吉咕哝了一声，“这样吧，你只要



告诉我，我到底有一个多么优秀的脑瓜，我就先找一个地方躲起来，等到天黑了，安全了，我就会用我聪明的脑袋仔细想想怎么帮你逃跑，然后我再回来告诉你。但是……记住，这是一个机密，如果你敢说出去一个字，你就要和你的好运气说再见了，而我，就当作没见过你一样，跳过护栏去迎接我一个人的自由。”

波吉知道，在这个时候要这个顽皮的家伙保持安静是最重要的事。

“在你回来之前，我可以连呼吸都停止！”比尔睁大了眼睛激动地回答。

“那样你会死掉的。”和比尔关在一起的考拉太太终于说话了，打断了比尔的激动，她交叠着手臂放在胸前，淡淡地吐出此刻她最想说的话。

“袋鼠现在像一辆自行车！我们必须搭个顺风车！”比尔沉着脸批评考拉太太说，“如果你总是那么傲慢，你永远也别想逃出去！”

“自行车？”考拉太太挑高了她的眉毛，“你从哪儿听来了这个词？还有那可怕的‘顺风车’，你



是从什么时候学会这些世俗的词语的？”考拉太太哭了起来。“我自负的儿子竟然让我搭‘顺风车’！”她哽咽着。

“别废话了！”波吉快速地打断了他们，“如果我能找到一辆自行车，我宁可丢掉半截尾巴！”

“快藏起来，快！”比尔小声说，“快点！看在上帝的分儿上，管理员来了！”

“我希望他没听见我们说的话，”考拉太太受惊地低语，“天啊，天啊……太可怕了，快藏起来，袋鼠先生，以你最快的速度藏起来。”

袋鼠先生并不需要她的忠告，他闪电般地消失了，机灵得就像一只老鼠。“别再啰嗦了，快去闲聊点什么，引开那些管理员的注意。好好地掩护我。”袋鼠最后扔下一句话。小考拉看着远方：啊！围墙在哪儿？我们要在被发现之前翻过它！

波吉剧烈而颤抖地喘着气，环顾着四周，他满意地咕哝了一声，发现围墙隐现于离他不远的矮树下。穿过了矮树丛，袋鼠在一簇最浓密的树枝里摸索到了出口，接着，他一屁股坐在了地上，等待着。天色逐渐暗了下来，他不再需要忍耐很久，就可以逃离那些正在搜寻他下落的管理员。波吉几乎



可以听见自己在路上纵情奔跑的声音，偶尔停下来，一阵气喘吁吁。

波吉看着身边的矮树丛，小心地将树枝拉到自己身边，还不时地向外窥探。

“真是个狡猾的家伙。”管理员自言自语着，“竟然这样在我们的眼皮底下溜走，他得在那里待到天亮。看来我得为寻找一只袋鼠熬一整夜了。”

“可恶！”波吉小声地咕哝。

管理员轻蔑地抬起穿着靴子的脚，就像对待垃圾一样，粗鲁地向矮树丛踢去。

波吉一动不动。

接着，管理员消失在他来时的路上。

“他走了！”比尔小声地对妈妈说，声音里依旧夹杂着一些压抑和兴奋，“他没有抓到袋鼠先生。”

“如果他抓到了，我会被吓死的。”考拉太太发出满意的惊叹，“这证明了我过去一直告诫你的话，一旦得到了丛林的掩护，动物们就是安全的。丛林的动物是非常聪明的。安静点，不要像人一样傻笑，因为你马上要避开他们了，永远！”

“有什么大惊小怪的？你们俩好像在说什么很



大的机密，”一只满脸充满好奇的熊太太靠近过来，猜疑地看着考拉太太，“你们没什么企图吧？”



“当然！我们只是在说我们的私事而已。”考拉太太怒视着打断他们谈话的入侵者，精明而巧妙地回答，“我可以把我所有的东西都给你，只求你别再打扰我，让我安静点，行吗？”

“这正是我想说的。”她的邻居气愤地说，“自从你和你的儿子到了这里，我们这些熊前辈就没有得到过一刻安宁。比如今天早上，我正准备在选好的那根树枝上晒着太阳打个盹，但是，你那可恶的儿子出现并弄断了我正要坐上去的树枝，幸好我及时发现，否则，我肯定要摔在地上，弄伤自己。”愤怒的熊太太带着一肚子的怒火蹒跚着离开了。

“是你做的吗？”考拉太太咬着牙看着假装无辜的比尔。“是的……是我做的……”他回答，“谁让她总在我靠近她时，凶狠地捏我，还总是在我路过她身边的时候撞我。我想让她变成插在土里的一根玉米！”





“是你做的吗？”

“是的，是我！”

“一根玉米！”考拉太太慢慢地重复着这个词，
“你是说……——根——玉——米？”

考拉太太生气地捏住儿子的脸颊。“不要再让我听见什么玉米之类的话，你这个坏家伙，让人讨厌的小鬼！我实在不能想象要是你真的让她变成了一根玉米，后果会怎么样！”她用力地甩动着比尔，让他发出疼痛的“嘶嘶”声，直到他用后腿淘气地开始反击。

“我说什么来着？难道我没有说过吗？他是这个动物园里最最坏的动物！”那个引起这场争执的老熊太太又开始发言了。

考拉太太聪明地保持了沉默，扭住了比尔的耳朵，拖着他东倒西歪地走到一个最远的角落。而



后，她陷入了深深的沉思，伸出一只手环抱住了为自己的行为感到羞愧的比尔。比尔轻拍着妈妈的鼻子，用这样的方式来告诉她，他知道自己做错了。

夜晚来临，所有的熊正在享用他们的晚餐，一点一点地咬着桉树的叶子，不时地发出满足的赞叹声。以至于当一个高大的黑影悄悄地跃向铁栅栏时，没有人注意到他，除了两只一直在焦急地期盼着他出现的——比尔和考拉太太。

“他在那儿！”比尔兴奋地低语，用胸口推着他的妈妈。

“嘘！”她回答，“小点声，他看见我们了。”

“我叫你做什么，你就做什么，不要问为什么，不要说一个字。”波吉的低语穿过铁丝网。

“待在那儿别动，等我跳过栅栏的一瞬间，尽快地爬上我的背。我敢肯定，这里到处都是告密者。”考拉太太和比尔听见了波吉的话，胸口好像要爆裂开，剧烈的心跳重击着他们的胸口。

“准备好！我来了！”波吉压低了声音，与此同时他跃过了栅栏。波吉安全落地，身姿矫捷，没有发出任何声音。

树上其他考拉们震惊得差点从树枝上掉下来，